

Rosa María Ceño Elie-Joseph

Instagram: #ginkgolandscape Web: www.ginkgolandscape.com

Miembro de:

- AEP (Asociación Española de Paisajistas)
- IFLA EUROPA (International Federation of Landscape Architects)
- AEPJP (Asociación Española de Parques y Jardines Públicos)
- AMJA (Asociación Multisectorial de la Jardinería Andaluza)
- AMPREM (Asociación de Mujeres Profesionales y Empresarias de Marbella)
- AMUM (Asociación de Mujeres Universitarias de Marbella)

EXPERIENCIA LABORAL

Desde 2013 **Ginkgo Landscape:** Paisajista

<https://profesionaleshoy.es/jardineria/2021/07/28/hay-que-traer-de-vuelta-a-las-ciudades-la-naturaleza-que-expulsamos-durante-la-revolucion-industrial/24878>

Proyectos en España (2018-2023)

- **Ayto. de Marbella. Parque Público C/Valentuñana, 5.** Marbella, 2020-2023. Diseño de espacio público municipal y asistencia técnica a la dirección de obra.
- **L35 Arquitectos. Torre Repsol 'Aelca',** Málaga, 2022-2023. Adjudicación del concurso. Proyección de espacios verdes conectados con la infraestructura verde (residencial, comercial, oficina, hotel y plaza pública).
- **El Árbol de los Deseos.** Premio Design Week Marbella 2021 a la Mejor Propuesta Iconic Center.
- **Marbella Hill Club, Jardines Colgantes, Los Picos, Sierra Blanca.** Paisajismo sostenible para villas y residencias privadas.
- **Los Colores de Litoral.** Estepona, 2021. 5000m2 de jardines cromáticos sostenibles en primera línea de playa. 1er. Premio del Concurso de Jardinería OJA de AMJA 2022, *Ojeando los Jardines de Andalucía.*
- **Question Mark?** Benahavis, 2021. Jardín conceptual para escultura *Sinbad* de Tony Cragg, El Jundy Art Gallery, Hotel Anantara Villa Padierna Palace.
- **El Jardín del Edén: Adán y Eva.** Marbella Design Fair, 2019. Jardín realizado con obras de E. Chillida Belzunce con la Galería Blanca Soto Arte. Parte de *El Jardín del Edén: el Sendero del Arte*, propuesta paisajística de Arte y Jardines con obra pública de Chillida, Ciriza y Tolosa.
- **Los Colores del Alma.** Barcelona, 2019. Propuesta de jardín conceptual para la Galería Senda-Lab 36 a partir de *Julia*, escultura de Jaume Plensa.
- **El Bosque Infinito.** Milán, 2019. Jardín conceptual diseñado alrededor de la obra de Rubén Fdez. Castón para la Galería Blanca Soto Arte y presentado en la *Affordable Art Fair* de Milán 2019.
- **Mar Interior.** Madrid, 2018. Jardines para urbanización en Palma de Mallorca para el estudio internacional de arquitectura L35 con plantas autóctonas y alóctonas.

Proyectos en el Caribe (2013-2017)

- Nunciatura Apostólica
- Embajada de Canadá
- Embajada de Estados Unidos
- Embajada de Suiza
- Consulado de los Países Bajos
- Cruz Roja EEUU & Eva Studio
- West Indies Group
- Iglesia de St. Charbel
- Iglesia de Notre Dame de Lourdes
- HT Béton & Nader Plaza
- Residencial: St. Marc, Morne Calvaire & Montaigne Noir

Art in Translation, S.L., Madrid (2002-2012)

Fundadora y Directora de Empresa de Traducción especializada en Arte y Cultura. Clientes: Museo del Prado, Museo Thyssen, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Museo Guggenheim Bilbao y Nueva York, Museum of Modern Art: PS1 Contemporary Art Center NY, Museo Picasso Málaga y Barcelona. Además, organismos y fundaciones como Ministerio de Asuntos Exteriores: SEAC, Fundación ICO, Fundación Banco Santander, Fundación Focus-Abengoa, Ayuntamiento de Madrid (Festivales Culturales) y editoriales como T.F. Editores, La Fábrica, Ivory Press y El Viso.

IDIOMAS

Español, Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Criollo y Japonés.

VISITAS PROFESIONALES

Participación en Congresos, Ferias y Festivales Internacionales:

Parjap Madrid 2023 & Parjap Zaragoza 2022

I Congreso Internacional de Paisajistas AEP, Granada 2021

Chaumont-sur-Loire, Paysalia, Keukenhof, Iberflora

Viajes a Jardines:

Andorra, Austria, Bahamas, Bélgica, Cuba, República Checa, Dinamarca, Grecia, Guatemala, República Dominicana, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Haití, Hungría, Italia, Japón, Letonia, Líbano, Libia, Lituania, Luxemburgo, Malta, México, Mónaco, Marruecos, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, España, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Estados Unidos, Reino Unido y Vaticano.

FORMACIÓN ACADÉMICA

2021-2023	Máster en Jardines Históricos y Servicios Ecosistémicos de la Infraestructura Verde Universidad Politécnica de Madrid
2019	Formación Empresarial: Redes sociales. Marketing en Internet. Comunicación Ayto. de Alcobendas
2018	Micromaster en Ciudades Verdes. Naturación y Agricultura Urbana Universidad Politécnica de Madrid
2018	Diseño de Jardines en 3D y 2D: Software Landscape 3Design y Autocad
2017-2018	Diseño y Mantenimiento de Jardines Sostenibles, Madrid Escuela de Jardinería y Paisajismo Castillo de Batres
2007	Programa LIDERA, Coaching (one to one), talleres y seminarios, Madrid Comunidad de Madrid, Consejería de Empleo y Mujer, DG de la Mujer
2004	Dirección Eficaz de Pymes, Madrid ESIC, Ayto. de Alcobendas, Programa de Formación Empresarial
2002	Taller de Formación Empresarial y Creación de Empresas, Madrid Casa de la Mujer Alcobendas, Com. de Madrid, C. de Trabajo, DG de la Mujer
2001	Diplomatura en Marketing, Londres London School of Economics
1994-1998	Licenciatura en Traducción e Interpretación, Madrid Universidad Pontificia de Comillas (ICADE): inglés, alemán y japonés
1997-1998	Programa de Intercambio Universitario Erasmus, Alemania Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Beca Erasmus
1995-1996	Programa de Intercambio Universitario Sócrates, Austria Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Beca Sócrates
1991-1993	Derecho, Especialidad Jurídico-Comunitaria, Madrid Universidad Complutense (CEU)

INFORMÁTICA: Windows, Microsoft Office, Autocad (2D) y Landscape3Design (3D).
BECAS: Instituto Italiano de Cultura, CEU, ICADE, Erasmus, Sócrates y The Japan Foundation.
SUBVENCIONES: Comunidad de Madrid (Programa Fomento Estable 2003, orden 165/2003) y Ayuntamiento de Alcobendas (Programa PYMES - Generación de empleo 2004).

IDIOMAS:

ESPAÑOL: A: Lengua materna

INGLÉS: C: Nivel alto

DIPLOMAS INGLÉS

febrero 1999 Intérprete Jurado del Ministerio de Asuntos Exteriores
junio 1998 Certificate of Proficiency in English, University of Cambridge
junio 1998 Test of English as a Foreign Language (TOEFL), Educational Testing Service

ALEMÁN: C: Nivel alto

DIPLOMAS ALEMÁN

junio 1999 Diploma *Wirtschaftsdeutsch*, Cámara de Comercio Alemana, Madrid
1991 Diploma *Zertifikat, Deutsch als Fremdsprache*, Goethe Institut (GI), Alemania

CURSOS ALEMÁN

sept. 1999 Curso de alemán económico, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Alemania
feb.-jun. 1999 Curso de alemán jurídico-comunitario, *Europarecht*, GI, Madrid
oct. 98.-jun. 99 Curso de alemán económico, *Wirtschaftsdeutsch*, GI, Madrid
1990-1993 Cursos de lengua alemana, GI, Madrid, Schwäbisch Hall e Iserlohn (Alemania)
1991 Lengua y cultura austriacas, Osterreichische-Americanische Gesellschaft, Viena

ITALIANO: C: Nivel alto

DIPLOMA ITALIANO

julio 1999 *Certificato di Italiano come Lingua Straniera: Livello Superiore*
Università degli Studi di Roma Tre, Roma

CURSOS ITALIANO

Istituto Italiano di Cultura, Madrid:
1999 Curso de preparación al examen de intérprete jurado de italiano del MAE
1993-1997 Cursos de lengua y cultura (niveles 1, 2, 3 y 4)
1994 Curso de italiano, arte y cultura, Università degli Studi de Firenze, Florencia

FRANCÉS: C: Nivel alto

DIPLOMA FRANCÉS

1990-2001 Diploma D.E.L.F., Instituto Francés, Madrid

CURSOS FRANCÉS

1999 Curso de interpretación simultánea, AI, EIS, Madrid
2000 Curso de perfeccionamiento escrito, Institut Français, Londres
1988-1990 Cursos de lengua y cultura francesa, Institut Français, Madrid

CRIOLLO: C: Nivel alto

1997-1998 Investigación para tesina universitaria, Institut Français, Haití
Título: El realismo maravilloso de Haití. Estudio y análisis documental para la traducción de la obra *Romancero aux Étoiles* de Jacques-Stéphen Alexis
Tema: traducción de literatura haitiana al español. Calificación: 10/10

JAPONÉS:

1994-1998 Estudio del idioma, Universidad Pontificia de Comillas, Madrid
sept. 1995 ICT de Tokio, Japón: *Business Japanese Intensive Course*

CONFERENCIAS:

- **El Bosque Urbano de Marbella.** Rotary Club Marbella. Hotel Puente Romano, 8/2/2022.
- **Ciudades Verdes: Servicios Ecosistémicos e Infraestructura Verde.** Asociación de Mujeres Universitarias de Marbella (AMUM), 27/1/2022.
- **Jardines sostenibles y Naturación Urbana: el Reto del Paisajismo.** Design Week Marbella, 29/9/2021.



ENTREVISTAS:

- Marbella Hoy
- 7 TV Andalucía
- Tecnogarden.
- RTV Marbella
- Canal Decasa TV
- COPE Marbella
- SER Marbella

<https://profesionaleshoy.es/jardineria/2021/07/28/hay-que-traer-de-vuelta-a-las-ciudades-la-naturaleza-que-expulsamos-durante-la-revolucion-industrial/24878>



PREMIOS:

- **Los Colores del Litoral.** 1er. Premio del Concurso de Jardinería OJA de AMJA, *Ojeando los Jardines de Andalucía*, al proyecto de paisajismo, “por su creatividad, sostenibilidad, elección de especies vegetales, complejidad del proyecto, belleza y adaptación al entorno.”

[1ER PREMIO OJA PARA “LOS COLORES DEL LITORAL” \(amja.es\)](https://www.amja.es/1er-premio-oja-para-los-colores-del-litoral)

- **El Árbol de los Deseos.** Premio Design Week Marbella 2021 a la Mejor Propuesta Iconic Center. Proyecto de Participación Ciudadana y Naturación Urbana.

<https://www.youtube.com/watch?v=FCNdZOpKrng>

ESPECIALIDADES:

1. Infraestructura Verde Urbana y Periurbana
2. Servicios Ecosistémicos y Capital Natural de los Bosques Urbanos (Gestión de Arbolado)
3. Jardines Históricos & Botánicos
4. Jardines Tropicales y Subtropicales
5. Diseño, Gestión de Proyectos y Dirección de Obra